



Projekts Nr. JUST/2010/JCIV/AG/0010-30-CE-0421163/00-50 „Civiltiesiskās sadarbības kvalitātes uzlabošana: ES līmeņa procedūras civillietās un iespējas, kuras sniedz pierādījumu iegūšanas regula un dokumentu izsniegšanas regula”

Apmācību kurss „Pārrobežu civiltiesiskā sadarbība: iespējas, kuras sniedz pierādījumu iegūšanas regula un dokumentu izsniegšanas regula”

2012. gada 24. – 25. maijs



Tieslietu ministrija

Regulas (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpus tiesas civillietu un komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs piemērošanas prakse Latvijā

Dr.iur. Zane Pētersone
Tiesnese Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātā

Rīga 24.05.2012.

Avoti

- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1393/2007 (2007. gada 13. novembris) par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs ("dokumentu izsniegšana"), un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000

[http://eur-](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32007R1393:LV:NOT)

[lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32007R1393:LV:NOT](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32007R1393:LV:NOT)

- Civilprocesa likuma 81.nodaļa "Starptautiskā civilprocesuālā sadarbība dokumentu izsniegšanā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes regulu Nr. 1393/2007" (656.-665.p.)

- Rajonu (pilsētu) tiesu un apgabaltiesu lietvedības organizēšanas noteikumi
- Eiropas Tiesiskās sadarbības atlants civillietās
http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_lv.htm
- Rokasgrāmata, kas satur informāciju, kas attiecas uz pieprasītājām iestādēm

Citām valstīm: saskaņā ar līgumiem, galvenokārt 1965. gada 15. novembra Hāgas konvenciju par tiesas un ārpustiesas civillietu un komerclietu dokumentu apriti ārvalstīs

- Regulas mērķi
 - personu brīva pārvietošanās
 - pareiza iekšējā tirgus darbība
 - pārsūtīšanas tiešums un ātrums
- Regulas piemērošanas joma
- Valstis, uz kurām regula attiecas
- Iepriekšējā Regula (EK) Nr. 1348/2000

Pārsūtītāja un saņēmēja struktūra Latvijā

- LR Tieslietu ministrija
- Faktiski realizē: Tiesiskās sadarbības departaments
- Pārsūtītājas struktūras funkcijas, uzdevumi un lēmumi
- Saņēmējas struktūras funkcijas, uzdevumi un lēmumi
- Kur meklēt citu valstu pārsūtītājas un saņēmējas struktūras

Latvijas dokumentu izsniegšana

- Dokumentu izsniegšanas lūgums (veidlapa)
- Citi pievienojamie dokumenti
- Valoda
 - lūgumam
 - pievienotajiem dokumentiem
- Tulkošana
- Eksemplāru skaits
- Izsniegšanas diena
- Termiņi

Faktiskie termiņi

(Tieslietu ministrijas informācija)

Tiesiskās palīdzības līguma izpildes ilgums:

Austrija, Igaunija, Lietuva, Somija, Vācija, Zviedrija – 3-4 mēneši

Īrija, Lielbritānija – 3-5 mēneši

Polija – 3-6 mēneši

Portugāle – 4-6 mēneši

Francija – 5-8 mēneši

Itālija, Spānija – 6-8 mēneši

Dokumentu tulkošanas ilgums:

vismaz 1 mēnesis, neatkarīgi no lapu skaita

Ārvalsts dokumentu izsniegšana Latvijā

- Izpilda rajona (pilsētas) tiesa, kuras darbības teritorijā atrodas adresāta dzīvesvieta, atrašanās vieta (juridiskā adrese) vai ārvalsts dokumentu izsniegšanas lūgumā norādītā adresāta adrese
(CPL 662.panta pirmā daļa)
- Izpilda saskaņā ar Civilprocesa likuma 56.pantu par pavēstes un citu tiesas dokumentu piegādāšanu un izsniegšanu
(CPL 662.panta otrā daļa)

- Veidlapa “Dokumentu izsniegšanas vai neizsniegšanas apliecinājums”
- Vēstule Tieslietu ministrijai
- Valoda
- Izsniegšanas diena
- Termiņi
- Pēc iespējas jāizmanto visas iespējas lūgumu izpildīt

Adresāta atteikums pieņemt dokumentu

- Pamats: valoda
- Atteikšanās termiņi
- Tiesas pienākums informēt adresātu
- Regulas II pielikums – veidlapa “Informācija adresātam par tiesībām atteikties pieņemt dokumentu”
(Regulas 8.panta 1. punkts)
- Trūkuma labošanas iespēja

Atbildētāja neierašanās sekas

- Dokumentu izsniegšanas gadījumā
 - Dokumentu neizsniegšanas gadījumā
-
- * Pagaidu tiesiskās aizsardzības līdzekļi
(Regulas 19.panta 3.punkts)
 - * Nokavētā pārsūdzības termiņa atjaunošana
(Regulas 19.panta 4. un 5.punkts)

* Eiropas Savienības tiesas 2012.gada 15.marta spriedums lietā Nr. C-292/10 *G. v. Cornelius de Visser*:

“Savienības tiesības ir jāinterpretē tādējādi, ka tās neliedz pasludināt aizmugurisku spriedumu attiecībā pret atbildētāju, kuram, tā kā nebija iespējams noteikt viņa atrašanās vietu, dokuments, ar kuru ierosināta lieta, tika publiski paziņots saskaņā ar valsts tiesībām, ar nosacījumu, ka tiesai, kas izskata lietu, sākumā ir jānodrošina, lai atbilstoši rūpības un godprātības principam tiktu veikta visa nepieciešamā izpēte atbildētāja atrašanai”

Statistika

(Tieslietu ministrijas informācija)

2010.gadā

Latvijas tiesu lūgumi - 862

Ārvalstu tiesu lūgumi - 365

2011.gadā

Latvijas tiesu lūgumi - 1064

Ārvalstu tiesu lūgumi - 431

Raksturīgākās kļūdas

Tiesām jāņem vērā, ka:

- Jānorāda pareizu saņēmēja struktūra veidlapā “Dokumentu izsniegšanas lūgums”
- Veidlapā “Dokumentu izsniegšanas lūgums” nejaukt pārsūtītāja struktūru (*transmitting agency*), saņēmēja struktūru (*receiving agency*), iesniedzēju (*applicant*) un adresātu (*addressee*)
- Vēstulē Tieslietu ministrijai norādīt, vai nepieciešams dokumentu tulkojums
- Jārēķinās ar tulkošanas un izsniegšanas termiņiem
- Uz katra dokumenta jābūt tiesneša parakstam un tiesas zīmogam
- Tiesas pavēstē nedrīkst norādīt neierašanās uz tiesu sankcijas